



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00039107

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 39107

Lugar y fecha: Document Place and date:	09/11/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	09/11/2018	Hora: Time:	03:12 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de exposición: Exposure period:		Dosis: Dose:						
Producto tratado: Product treated:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Observaciones: Observations:									

7*40 MRKU0114368 MRKU0740870 MRKU0631967 MRKU0008406 SUDU6803251 HASU4458678 MSKU2181467
8*20 MRKU9729838 MSKU7520484 GESU3207531 MRKU9182050
MRKU7170846 MSKU3418200 MAEU6728074 TCLU3173184

José Luis Godínez Orozco
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de Contenedores Quetzal
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000039107

00039107

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 39107	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES S.A	POR Q / FOR Q	***772.86
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	SETECIENTOS SETENTA Y DOS CON 86/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.69015
EN CONCEPTO DE: FOR:	TRAILER (FURGON) - ASP	QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:	
TCQ 09/11/2018			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
Jorge Mario de la Cruz Cristales			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELL / SEAL	

Terminal de Contenedores Quetzal
SITC

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000039107